

REGLES A RESPECTER

- * Avant de rentrer à la piscine: - prendre une bonne douche et aller aux toilettes
Il est interdit de se doucher nu.
- * Dans la piscine: - Ne jamais courir, ne jamais sauter des longs cotés;
- Le port du bonnet est obligatoire;
- Pas de shorts.
- * Sur le toboggan: - garder les distances et libérer la sortie tout de suite
Il est obligatoire de se soumettre aux directives du maître-nageur et du personnel. Toute fraude peut faire l'objet de l'exclusion de la personne ou du groupe entier. En cas d'infractions répétées, l'interdiction de la baignade peut être prononcée pour une période déterminée.
Le temps de baignade est d'une heure.
Les responsables des groupes sont priés de faire sortir leur groupe après ce temps.
Chaque groupe qui reste plus longtemps qu'une heure dans l'eau doit repayer toute une Heure.

BADEREGELN

- * Vor dem Betreten des Bades : - gründlich duschen und Toilette aufsuchen.
Aus Rücksicht gegenüber den anderen Badegästen ist das NACKTDUSCHEN verboten!
- * Im Bad : - Niemals laufen, nicht von den Längsseiten springen;
- Bademützen, Badehosen bzw. Badeanzug sind Pflicht;
- Keine Shorts.
- * Auf der Rutschbahn : - Abstand halten und den Ausgang sofort freimachen.
Den Anweisungen des Bademeisters und des Personals ist unbedingt Folge zu leisten!
Bei Zuwiderhandlungen kann der Bademeister eine oder mehrere Personen aus dem Bad verweisen. Bei wiederholten Vergehen kann ein Badeverbot für längere Zeit ausgesprochen werden.
Die Badezeit beträgt 1 Stunde.
Es ist die Aufgabe der begleitenden Personen, ihre Gruppe nach Ablauf dieser Zeit aufzufordern, das Bad zu verlassen.
Bei einer Überschreitung dieser Stunde muss eine ganze Stunde nachgelöst werden.
Zuwiderhandlungen Einzelner können zum Verweis der gesamten Gruppe aus dem Bad führen.

BADREGLEMENT

- * Voor het betreden van het zwembad :- Grondig douchen en naar het toilet gaan.
Uit respect voor andere zwemmers is NAAKT DOUCHEN verboden!
- * In het zwembad : - niet rennen en niet van de randen springen;
- badmuts + zwembroek verplicht - geen shorts;
- * Op de glijbaan :- afstand houden en de uitgang vrij houden.
Houd je aan de aanwijzingen van het personeel en de badmeester!
Wanneer men zich niet houdt aan dit reglement, kan dit leiden tot het buitenzetten van een persoon of de hele groep. Met herhaalde overtredingen kan een zwembadverbod voor een enkele periode uitgesproken worden.
U kunt baden gedurende 1 uur.
De begeleidende personen moeten ervoor zorgen dat de hele groep het zwembad op tijd verlaat, anders betaalt men voor een extra uur.